

**réponses:**

תשובות:

- . מלצר: מה תשתו?
- . גברת: הילדים ישתו מיץ, ואני אשתה קפה, בבקשה.
- . מלצר: מה אתה תשתה?
- . אדון: אני אשתה תה, בבקשה.
- . מלצר: עוד משהו? אולי תרצו לאכול?
- . אדון וגברת: תודה. אנחנו נשתה, ואחר כך נראה. אולי הילדים ירצו לאכול משהו.

(מלת תנאי) si (im) = אם (la conjonction conditionnelle)

**NOTEZI**

שים לב!

On peut utiliser le futur en hébreu dans une phrase conditionnelle, lorsqu'il s'agit d'une action future. במשפטי תנאי בעברית, אחרי המלה אם יבוא, בדרך כלל, פועל בעתיד.

⇒ exemples:

דוגמאות:

- אם תרצי לשתות, אקנה לך מיץ, או מים, או סודה.  
Si tu veux boire (lit. voudras boire), je t'achèterai du jus de fruit, ou de l'eau ou de l'eau gazeuse.
- אם תבוא איתנו, תראה את המקום הכי יפה בעולם.  
Si tu viens (lit. viendras) avec nous, tu verras le plus bel endroit du monde.
- אם נרצה לאכול, נקנה לנו משהו בקיוסק.  
Si nous voulons manger (lit. voudrons manger), nous nous achèterons quelque chose au kiosque.
- אימא תבוא מיד, אם התינוק שלה יבכה.  
Maman viendra immédiatement si son bébé pleure (lit. pleurera).
- מה יקרה, אם הם יבואו איתנו לשם?  
Que se passera-t-il s'ils viennent (lit. viendront) avec nous?

exercices:

**תרגילים:**



**חבר את המשפטים, בעזרת מלת התנאי "אם":**

reliez les deux parties de la phrase, en utilisant la conjonction conditionnelle: *im*

1. תרצה לשתות. + אקנה לך מיץ.  
אם תרצה לשתות, אקנה לך מיץ.
2. תבואו איתנו לחיפה. + נשחה בים ונקנה גלידה.
3. הם יגורו כאן. + נראה אותם כל יום.
4. התינוק יבכה. + אימא שלו תשיר לו שיר.
5. האורחים יבואו מוקדם. + הם ינוחו בצהריים, ישתו משהו, ואחר כך נראה ביחד סרט.
6. נקום מוקדם. + נשחה בברכה לפני העבודה.
7. היו ילדים טובים. + אימא ואבא יקנו לכם מתנה.
8. היא תהיה בבית בסוף השבוע. + נבוא לבקר אותה.

réponses: **תשובות:**

2. אם תבואו איתנו לחיפה, נשחה בים ונקנה גלידה.
3. אם הם יגורו כאן, נראה אותם כל יום.
4. אם התינוק יבכה, אימא שלו תשיר לו שיר.
5. אם האורחים יבואו מוקדם, הם ינוחו בצהריים, ישתו משהו, ואחר כך נראה ביחד סרט.
6. אם נקום מוקדם, נשחה בברכה לפני העבודה.
7. אם תהיו ילדים טובים, אימא ואבא יקנו לכם מתנה.
8. אם היא תהיה בבית בסוף השבוע, נבוא לבקר אותה.

**אמור בעתיד:**

complétez avec la forme correcte du futur:

1. (את, להיות) \_\_\_\_\_ בריאה, אם (את, לשתות) \_\_\_\_\_ הרבה חלב.
2. אם (הוא, להיות) \_\_\_\_\_ עשיר, כולם (לרצות) \_\_\_\_\_ להיות חברים שלו.
3. (אתם, לקנות) \_\_\_\_\_ נקניקייה בדרך, אם (אתם, להיות) \_\_\_\_\_ רעבים.
4. אם (אנחנו, לגור) \_\_\_\_\_ בגליל, (אתם, לבוא) \_\_\_\_\_ לבקר אותנו.
5. אם (היא לשייר) \_\_\_\_\_ יפה, (אנחנו, לבוא) \_\_\_\_\_ לקונצרט שלה.

**réponses:**

תשובות:

1. תהיי בריאה, אם תשתי הרבה חלב.
2. אם הוא יהיה עשיר, כולם ירצו להיות חברים שלו.
3. תקנו נקניקייה בדרך, אם תהיו רעבים.
4. אם נגור בגליל, תבואו לבקר אותנו.
5. אם היא תשיר יפה, נבוא לקונצרט שלה.

vers...; en direction de = הַ~

Dans certains cas, le suffixe *hey* peut indiquer le mouvement, 'vers'. Il remplace alors la préposition *le*: במקרים מסוימים, הוספת ה' בסוף המלה מלמדת על הוראת כיוון, ומבטאת את השימוש באות היחס "ל-":

אני נוסע לצפון = אני נוסע צפונה

- צפון ← צפונה (tsafona) vers le nord
- דרום ← דרומה (daroma) vers le sud
- מערב ← מערבה (ma'arava) vers l'ouest
- מזרח ← מזרחה (mizraha) vers l'est
- ימין ← ימינה (yamina) à droite
- שמאל ← שמאלה (smola) à gauche
- קדימה (kadima) en avant
- אחורה (ahora) en arrière
- הביתה (\*) (habayta) à la maison
- החוצה (\*) (hahoutsa) dehors
- פנימה (pnima) à l'intérieur

**NOTEZI**

שים לב!

Avec ces mots, on utilise toujours l'article défini. במלים אלה, אנו משתמשים תמיד ב-ה' הידיעה.

⇒ exemples:

דוגמאות:

La Galilée se trouve au nord d'Israël. הגליל נמצא בצפון של ישראל.